opusdei.org

# 宣講福音不能抽像 化,而應始終本地化

教宗強調"信仰必須本地化, 文化必須福音化,總應如 此"。

# 2023年10月25日

"聖濟利祿和聖美多弟於九世紀出生於希臘的貴族家庭,二人放棄政治生涯成為了隱修士。他們是兄弟倆,被世人稱為'斯拉夫人的使徒'"。教宗方濟各10月25日在週三公開接見活動中向聚集在聖伯多祿廣場的信眾介

紹了兩位聖人,繼續以"使徒的熱忱"為主題展開要理講授。

#### 用母語傳播信仰

# 教宗批准斯拉夫語禮儀書

然而,兩位隱修士的創舉卻引起了拉 丁人的反對,他們認為"只能用寫在 十字架上的三種語言,即希伯來語、 希臘語和拉丁語"來讚頌天主。教宗 表示,他們的顧慮是由於擔心失去在"斯拉夫人中傳教的特權"。教宗說:但濟利祿強烈地回應道:天主願每個民族都用自己的語言讚頌祂。濟利祿和他的兄弟美多弟一起向教宗求助,於是教宗批准了他們用斯拉夫語編寫的禮儀書,並把這禮儀書放置在聖母大殿的祭台上,以這些禮儀書的經文向上主獻上讚頌之歌。"

## 合一、本地化與自由

越勇敢,就越自由,並且不讓那許多 剝奪自己自由的事物所束縛"。

最後,教宗向所有在場的信友發出邀請: "兄弟姊妹們,我們要請求斯拉夫人的使徒聖濟利祿和美多弟為我們轉求天主,願我們成為他人'仁愛自由'的工具。透過祈禱和服務,成為有創意、有恆心和謙卑地人。"

## (梵蒂岡新聞網)

## **VATICAN MEDIA Divisione Foto**

pdf | document generated automatically from <a href="https://opusdei.org/zht/article/Xuan-Jiang-Fu-Yin-Bu-Neng-Chou-Xiang-Hua-Er-Ying-Shi-Zhong-Ben-Di-Hua/">https://opusdei.org/zht/article/Xuan-Jiang-Fu-Ying-Bu-Neng-Chou-Xiang-Hua-Er-Ying-Shi-Zhong-Ben-Di-Hua/</a> (2025年12月18日)